



Βρυξέλλες, 1 Ιουλίου 2026
(OR. en)

8880/26

Διοργανικοί φάκελοι:
2026/0076(NLE)
2026/0077(NLE)

RECH 205
COASI 76

ΣΗΜΕΙΩΜΑ ΣΗΜΕΙΟΥ «I/A»

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων / Συμβούλιο

Αριθ. εγγρ. Επιτρ.: 7599/26 + ADD 1, 7601/26 + ADD 1

Θέμα: ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Ιαπωνίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Ιαπωνίας σε προγράμματα της Ένωσης

— Έκδοση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για τη σύναψη της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Ιαπωνίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Ιαπωνίας σε προγράμματα της Ένωσης – κατ' αρχήν συμφωνία

– Κατ' αρχήν συμφωνία

– Αίτημα για την έγκριση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου

1. Κατά τη σύνοδο του Συμβουλίου της 15ης Μαΐου 2023, το Συμβούλιο εξέδωσε την απόφαση για την έγκριση της έναρξης διαπραγματεύσεων με την Ιαπωνία για συμφωνία σχετικά με τις γενικές αρχές για συμμετοχή της Ιαπωνίας σε προγράμματα της Ένωσης, και τη σύνδεση της Ιαπωνίας με το πρόγραμμα-πλαίσιο έρευνας και καινοτομίας «Ορίζων Ευρώπη» (2021-2027)¹.

¹ EE L 144 της 5.6.2023, σ. 58.

2. Μετά την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων με την Ιαπωνία, η Επιτροπή υπέβαλε στο Συμβούλιο, στις 23 Μαρτίου 2026, πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ένωσης, και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, αφενός, και της Ιαπωνίας, αφετέρου, σχετικά με τη συμμετοχή της Ιαπωνίας σε προγράμματα² της Ένωσης, συνοδευόμενη από το κείμενο της συμφωνίας ως προσθήκη στην πρόταση, καθώς και πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της εν λόγω συμφωνίας³.
3. Η Ομάδα «Ερευνα», κατά τη συνεδρίασή της στις 25 Μαρτίου 2026, και η Ομάδα COASI, κατά τη συνεδρίασή της στις 16 Απριλίου 2026, εξέτασαν τις προτάσεις της Επιτροπής. Κατόπιν γραπτής διαβούλευσης που ολοκληρώθηκε την 1η Απριλίου 2026, οι αντιπροσωπίες της Ομάδας «Ερευνα» συμφώνησαν επί του κειμένου του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή, συμπεριλαμβανομένου του κειμένου της συμφωνίας, και επί του κειμένου του σχεδίου απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη.
4. Οι γλωσσομαθείς νομικοί έλεγξαν και οριστικοποίησαν το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας, τη συμφωνία αυτή καθαυτή και το σχέδιο απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας, που περιέχονται στα έγγραφα 8279/26, 8285/26 και 8286/26 αντιστοίχως.
5. Με βάση τα ανωτέρω, καλείται η Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων να εισηγηθεί στο Συμβούλιο, ως σημείο «Α» της ημερήσιας διάταξης προσεχούς του συνόδου:
- να εκδώσει την απόφαση του Συμβουλίου για την υπογραφή και την προσωρινή εφαρμογή, ως έχει στο έγγραφο 8279/26, και να αποφασίσει να ενημερώσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σύμφωνα με το άρθρο 218 παράγραφος 10 της ΣΛΕΕ·
 - να καταλήξει σε κατ' αρχήν συμφωνία επί του σχεδίου απόφασης για τη σύναψη της συμφωνίας, ως έχει στο έγγραφο 8286/26, και να αποφασίσει να το υποβάλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο προς έγκριση μαζί με το κείμενο της συμφωνίας, ως έχει στο έγγραφο 8285/26, μετά την υπογραφή της συμφωνίας.

² 7599/26 + ADD1.

³ 7601/26 + ADD1.